se paga este dicho año por que nos pudiesemos pagar complir los nuestros menesteres e las tierras e
merçedes e raçiones e quitaçiones que damos de cada año alos dichos ricos omes e otros omes e perlados e ca-
valleros e escuderos por que nos ayuden aguardar e defender los nuestros regnos delos
nuestros enemigos e para mantenimiento de paz e de sueldo delos alcaydes delas nuestras
villas e castiellos fronteros e otrosi limosnas asituadas e amojadas e aduchas de moneda
terros e a otros omes e mugeres de orden e de religion por que rueguen a dios por nuestra vida
e dela reyna nuestra madre e doña leonor mi muger Et por las animas delos reyes don
alfonso nuestro abuelo e don enrrique nuestro padre que dios de santo parayso Et agora sabed
que es nuestra merçed demandar arrendar por menudo las dichas alcavalas del dicho arçobispado e delos dichos
obispados e con el regno de murçia Et otrosi las terçias que auemos pertenesçen del primero deste año que comiença por
la ascension que paso dela era desta carta e se acabara por la ascension primera que verna que sera dela
era de mill e quatroçientos e diez e ocho años e que las arrienda por nos enel dicho obispado
e obispados con el regno de murçia miguel ruyz nuestro thesorero mayor en el andaluzia porque vos
mandamos que todos los que quisieren arrendar las dichas alcavalas e terçias del dicho año del dicho ar-
çobispado e obispados con el regno de murçia que vayan al dicho miguel ruyz e las arrienden del por pagar
los nuestros por que las arrendaren alos plazos e enla manera que las pagaren este año dela era desta carta Et a vos
por esta nuestra carta o por el traslado della signado de escriuano publico damos poder al dicho miguel ruyz para
que pueda de rematar por el para que pueda arrendar las dichas rentas del dicho arçobispado e delos
obispados e con el regno de murçia e para que pueda rematar enellas e en qual quier dellas pujas o pujas de diezmos
enteros o de medios enla manera que entendiere que es mas nuestro serviçio Et para tomar fiadores delos arrendadores que a-
rrendaren las dichas rentas aquellos que entendiere que cumple e se sigue el por cumplido Et otrosi vos manda-
mos que todos los que despues e antes con que el rey mi padre que dios perdone e dios perdone mandamos que las
dichas alcavalas e terçias deste dicho año dela era desta carta e usad por ellas e guardadlas e cumplid las por
todo bien e complida mente segund que enla se contiene Ca es nuestra merçed que se faga e arrienden las dichas
alcavalas e terçias del dicho año que viene dela era de mill e quatroçientos e diez e ocho años por la manera
e forma que se cogieron este dicho año como dicho es Et non fagades ende al por ninguna manera so pena
dela nuestra merçed Dada enla muy noble çibdat de burgos diez dias de setiembre era de mill e quatro-
çientos e diez e siete años Yo alfonso ferrandez la fiz escriuir por mandado del rey fecho este traslado enla muy
noble çibdat de cordoua veynte e dos dias de otubre era dicha Et aya escripto entre renglones dela dicha carta
dos nombres que dizen yo ferrando alfonso sancho testigos que vieron concertar este traslado con la carta original onde fue sacado
diego ferrandez garçia escriuano del rey e alfonso ferrandez su criado Et yo lope ferrandez de aleman escriuano del rey e su notario
publico enla su corte e en todos los sus regnos so testigo deste traslado que vi la dicha carta onde fue sacado
e la concerte con ella e es çierto e fiz aqui mio signo en testimonio

Alos conçejos alcalles alguaziles e otros ofiçiales qual quier o quales quier de todas las çibdades e villas e lugares del obispado de cartajena
con el regno de murçia Et a qual quier o quales quier de vos que esta carta vieredes o el traslado della signado de escriuano publico
yo miguel ruyz thesorero mayor del rey en el andaluzia con el dicho regno de murçia me vos enbio encomendar
como aquellos para quien querria que diese dios mucha onrra e buena ventura. Fago vos saber que nuestro señor el dicho
señor rey que las alcavalas de seys meajas al mr que le fueron otorgadas enlas cortes que el mando fazer enla muy
noble çibdat de burgos del año que viene dela era de mill e quatroçientos e diez e ocho años e las terçias que ael
pertenesçen del primero deste año que comiença por la ascension que paso dela era desta carta e acabara por la ascension primera
que viene que sera enla era de mill e quatroçientos e diez e ocho años que es su merçed delas mandar arrendar por menudo